

AN *excitingly* DIFFERENT
KIND OF HOLIDAY



QUAND LES LÉGENDES EXPLIQUAIENT LES PHÉNOMÈNES NATURELS

Dragon Ride 2
et la Forêt des Dragons

Volcanoes and so much more...

Terra Volcana, Les Pays de Volvic is region of ancient volcanoes and sprawling plains in the heart of the Puy-de-Dôme département in south-east France, **the perfect get-away-from-it-all destination** for a strikingly varied holiday. Here, nature, water, stone, culture and history come together, spun into a voyage of discovery by a wave of the locals' magic wand. But this is not sorcery, just the promise of a very real and memorable experience to share with family and friends: **fascinating and fun attractions, a rich heritage, and a host of outdoor activities.** All this is just a taste of what awaits you in Terra Volcana, from the **Chaîne des Puys Volcanoes** (a UNESCO World Heritage Site since 2018) to the **Limagne Plain...** Where the new Aïga Resort Spa in Châtel-Guyon invites you to sink back and let the warm waters wash over you, and where the start of the 13th stage of the Tour de France on 11 September 2020 is set to be the sporting highlight of the year!

Want to see the sights, strike out into the Great Outdoors, indulge yourself in luxurious surroundings? Terra Volcana brings you, your family and friends blue sky experiences, a holiday jam-packed with fresh air, wellbeing, sports, culture... or perhaps all four at the same time! **So what are you waiting for...?**



View of Riom

VOLCAN DE LEMPTEGY

EMBARQUEZ
POUR UNE MISSION
VOLCANIQUE

Explorez l'intérieur
d'un vrai volcan
à pied ou en train

Durée : 2h30 environ



WWW.AUVERGNE-VOLCAN.COM

04 73 62 23 25 | 31 route des Puys | Les Maisons Rouges | 63230 Saint-Ours

.....○ SUMMARY ○.....



p . 6○ THE GREAT OUTDOORS

Take a deep breath

p . 16○ WATER FOR LIFE AND SPA PLEASURES

Come on in, the water's lovely!

p . 24○ HERITAGE AND CULTURE

A journey back in time

p . 36○ VISITOR ATTRACTIONS

Join us on an adventure

p . 46○ HOLIDAY MAP

At Terra Volcana Tourist Office, we work hard to ensure we give our customers service of excellence, and we are committed to a Quality Assurance scheme. We have designed and published this brochure with their environmental impact in mind (PEFC-certified paper, small print run), while ensuring we provide you with the very latest accurate and verified information.

Take a deep breath

Lace up your boots, shoulder your backpack and set off to explore the trails of Terra Volcana. Here, nature rules the roost. Stand and stare at the unspoilt mountain landscapes of the Chaîne des Puys Volcanoes. Follow your nose along a footpath as it winds its way lazily through the Limagne Plain. Take time out for family fun on a riverbank, by the lakeside or at an outdoor activities centre. Push yourself to the limit at a sporting event. Our Great Outdoors has something for everyone. With the same reward at the end of the trail: getting under the skin of a fabulous holiday destination and taking home memories that will never fade.

Puy des Gouttes - Chaîne des Puys



Breathtaking

A UNESCO WORLD HERITAGE SITE

Mainland France's first natural attraction to be listed a UNESCO World Heritage Site, in 2018, **The Chaîne des Puys - Limagne Fault Tectonic Arena** boasts a sweeping line of 80 volcanoes that tell a fascinating geological tale. Terra Volcana, running along the north face of this volcanic region, is the perfect gateway for exploring these natural wonders, rolling out a dozen towns and villages and the famous-name volcanoes that have forged the area's reputation. Puy de Louchadière, Puy Chopine, Puy de Jumes Puy de la Coquille, Puy des Gouttes... names that tell of endless thrilling experiences! Set out on foot or in the saddle, with your family or friends, feel the excitement and drink in your fill of the magnificent views there for taking!

www.chainedespuys-failledelimagne.com



unspoilt

VOLCANS D'Auvergne NATURE PARK

From Châtel-Guyon to Saint-Ours-les Roches there are plenty of jumping-off points for exploring **mainland France's largest regional nature park**. Looming volcanoes, stunning scenery, remarkable flora and fauna, living culture and traditions... here you'll find a wealth of interest in the REAL Auvergne.

www.parcdesvolcans.fr

protected

COTEAU DE MIRABEL PROTECTED NATURE AREA

This pretty hillside on the outskirts of **Riom** still bears witness to the traditional farming techniques once used here, boasting an incredibly variety of landscapes and several rare plants, including **19 orchid species** featured in the Orchid Trail. June and July are the best months to see the orchids in all their glory. Run by the Conservatoire des Espaces Naturels d'Auvergne, Mirabel Hill is a certified Protected Natura Area and a Natura 2000 site.

www.cen-auvergne.fr

savage beauty

ENVAL GORGE

A special nature area of particular interest for its ecology, flora and fauna, this gorge carved out by the River Ambène leads to a **chain of refreshing waterfalls**. The highlight is the magnificent view of the Château de Tournoël from the winding **Sentier du Renard** walking trail. Once praised by the pen of Guy de Maupassant, who described it as "a curious stretch of valley," the wild Enval Gorge makes a lovely walk suitable for all abilities, exploring enchanting surroundings that will appeal to any nature lover.

www.enval.net



Coteaux du Puy Saint-Jean- Artonne

impressive

THE VOLVIC QUARRIES AND CAVES NATURE RESERVE

Five hundred bats (some fifteen different species) have made their home in these caves. To avoid disturbing the bats, visitors are not allowed inside, but you can get close to them to experience the remarkably diverse flora and fauna of this **nature reserve covering a vast area of around 60 hectares**. A walk through the reserve is a delight for birdwatchers too. Listen out for the wood warbler and Eurasian treecreeper.

www.lpo-auvergne.org

unmissable

VOLVIC IMPLUVIUM

The Impluvium, the 38km² of unspoilt countryside which gives rise to the famous Volvic mineral water, offers no end of energetic activities. **Information trails, a 12-station fitness trail with instructions and illustrations, an orienteering course**, and more... In short, this is the perfect nature destination for anyone looking for adventure, from curious kids to grown-up fitness fanatics! The highlight of the Volvic Impluvium is the balcony vantage point of the **Chaîne des Puys Volcanoes**. A walk on the Plateau de Viallard rewards you with uninterrupted views of the sleeping giants stretched out before you.

www.volvic.fr

Breathtaking

EXPLORING THE LIMAGNE PLAIN

The footpaths running through the lowlands to the **mottes of the ancient feudal castles of Montpensier and Montgacon** take you up to breathtaking views of the Limagne Plain with the Chaîne des Puys Volcanoes beyond. At Artonne, the **Puy Saint Jean hilltop discovery trail** explores this village's wine-growing past, leading you past an arboretum and conservation orchard to a viewpoint of magnificent panoramas as far as the eye can see. Explore the many and varied charms of this tranquil lowland area, dotted with fabulous views of the unspoilt countryside.

For details of all the walks in Limagne, go to www.terravolcana.com

memorable

GRANDE TRAVERSÉE DU MASSIF CENTRAL

On your bike! The **GTMC** is an experience best shared with others. Stretching all the way from the Morvan Regional Park in Burgundy to the Med, this long-distance mountain biking route blazes a trail through **1380 km of wild, untamed countryside**. The four Auvergne Volcano stages, including Terra Volcana, are roughly halfway. Take up the challenge at your own pace, on a mountain bike or e-bike.

<https://www.la-gtmc.com>

sociable

BALADES D'AUTOMNE FESTIVAL

This autumn walking festival features a packed programme of sunrise and sunset walks, theatrical perambulations, wildlife walks, an itinerant crafts workshop, pushchair rambles, nordic walking and meditation walks. The festival takes place in the 'Riom, Limagne et Volcans' area during the autumn half-term holiday period.

www.terravolcana.com

incredible

THE GR441

This fabulous 110km hiking route is nothing less than a tour of the entire range of the Chaîne des Puys Volcanoes. The first stage runs for 16.5 km from Volvic to Les Maisons Rouges, climbing the most northerly peaks in the range: Puy de la Nugère (988 m), Puy de Jumes (1163 m) and Puy de Coquille (1153 m). The stiff climb to the top is rewarded with bucketfuls of pure Auvergne air.

www.ffrandonnee-puy-de-dome.fr



Puy des Gouttes - Chaîne des Puys

what experts say...

Top picks from our pros

700
kilometres
of footpaths

+ than 50
waymarked
circuits

For details of all
our walks and hikes
(including free-
to-download GPX
tracks), go to the
'Exploring' page at
www.terravolcana.com

exploring the country side



KÉVIN CONILH

"It's impossible to pick out just one! Lots of beautiful places all over the area come to mind. I would have to say the summit of the **Puy de la Coquille or Puy des Gouttes** volcano (because of the stunning panorama you get), the peaceful Suc de la Louve beech woodlands and Latia woods (so much history!), and lastly, parts of the Chanat Forest, where there is such a rich biodiversity."

Empreinte - Kévin Conilh
Mountain Leader
Environmental Training & Education
+33 (0)6 83 32 02 91
www.empreinte-educnature.fr



DIDIER SAUVESTRE

"My favourite place in Terra Volcana, if I had to choose one, would be **Enval Gorge**. I love this place at any time of year. In summer the gorge is lovely and cool, and in autumn the oak and chestnut trees turn a beautiful golden colour. You can still walk there in winter, observing forest life by picking up the tracks of the wildlife that lives there. And in spring, the sunrise there is a sight to behold."

Didier Sauvestre
Mountain Leader
+33 (0)6 59 81 77 00
<http://didiersauvestre.fr>



DAMIEN POULET

"My favourite place in Terra Volcana? **Tournoël and the surrounding area**. This volcanic region was shaped over more than 350 million years and has a fascinating geological history, resulting in the Chaîne des Puys-Limagne Fault Tectonic Arena. This once ash-covered region is now green and lush, a fabulous playground packed with both natural and cultural interest. Come and see this completely unspoilt region for yourself."

Aventure en terre volcanique
Damien Poulet
Mountain Leader
+33 (0)6 15 93 07 89
<https://www.facebook.com/aventureenterrevolcanique>



Trail de Vulcain

sporting events

challenging

TRAIL DE VULCAIN

This trail running race starting in Volvic (race routes from 13 to 73 km) challenges participants to **take on and conquer the elements**. As it heads towards its 20th birthday in 2021, the success of the Trail de Vulcain is like the course itself - heading ever upwards!

late February to early March 2021
www.trail-de-vulcain.fr

unique

VOLVIC VOLCANIC EXPERIENCE

A huge choice of trail runs (15 to 220 km), rambles, nature events and activities for all the family, visits to artists' workshop and iconic attractions, shows, concerts, etc. The Volvic Volcanic Experience, which takes place over a weekend in mid-May, offers all this and so much more. VVX, as it's affectionately known, is THE event for anyone out for a **full-on, fun experience** with like-minded people who embrace a sense of curiosity: to see how far they can push themselves, to explore, and to witness the work of skilled craftsmen and women. This event has now earned a place on the prestigious **Ultra Trail World Tour**, the crème de la crème of long-distance trail running. It's all about **getting out, exploring and enjoying the buzz** over three days of sport, celebration and sociable fun!

Volvic, 13 to 15 May 2021 – Full programme at www.volvic-vvx.com



Volvic Volcanic Experience

headliner

TOUR DE FRANCE

Are you a cycling nut? Then head for **Châtel-Guyon** on 11 September 2020 for the start of the 13th stage, nicknamed the '**Volcano Stage**'. The brave riders on this 191km stage, climbing volcanoes all the way to Puy Mary in Cantal, have to take on a bigger total altitude gain than on any other stage of this year's Tour. And that's not all: there will be plenty going on before and after the stage, with celebrations all over Terra Volcana – so come and join us!

For more information, go to www.terravolcana.com



wild

DEVIL'S ROCK TRAIL RUN

With day and night runs and routes that take you off the beaten track, this race gets you **into the heart of the Auvergne countryside**. A tough race that explores the wild, untamed side of Auvergne. If you've got what it takes and want to experience this incredible race, sign up!

7 and 8 November 2020 in Châtel-Guyon
www.traildurocduidable.com

the original

CROSS DE VOLVIC

This legendary cross-country race (the oldest in France), with routes for every ability, is regular feature of life in Volvic. It has been going since 1957. And what better setting than the unique, protected area of the **Parc de la Source Volvic** for a fun sporting event?

Saturday 21 November 2020 in Volvic
www.crossvolvic.fr

For details of all our sporting events, go to www.terravolcana.com



aerial adventures

UP, UP AND AWAY

The views don't stop at the top of the volcano. Tempted to go even higher, flying or gliding silently through the air? Try **paragliding** or a **microlight** flight, for an thrilling aerial adventure that will stay with you.

www.delta-dome.com
+33 (0)6 87 48 66 29

www.freedom-parapente.fr
+33 (0)7 62 18 03 60

www.aeroparapente.fr
+33 (0)6 61 24 11 45

nature experience

PARC DE LA SOURCE VOLVIC

The Parc de la Source Volvic is a vast outdoor space where you can enjoy all sorts of sports with family or friends. This protected nature area is home to the Volvic Organic Resort holiday hamlet, which offers **mountain biking**, **e-MTB** and **geocaching** equipment hire all year round in stunning unspoilt surroundings, in good company: the Volvic mineral spring. A birthday? A business seminar? Get on track for a wonderful adventure!

www.volvic-organic.fr
+33 (0)6 22 96 20 99

family fun

PARC MIRABEL

An **outdoor funpark** with a heap of exciting play and adventure facilities – guaranteed fun and laughter for all the family. The kids will just love it! Why not have a go on the tubing slide or the adventure park while the little ones are with the animals on the mini-farm? And if you're really brave, venture inside the **Spider House**, a 3-storey 500m² adventure maze full of climbing nets – or are they spiders' webs?

www.parcmirabel.com
+33 (0)6 11 99 65 71

adventure time

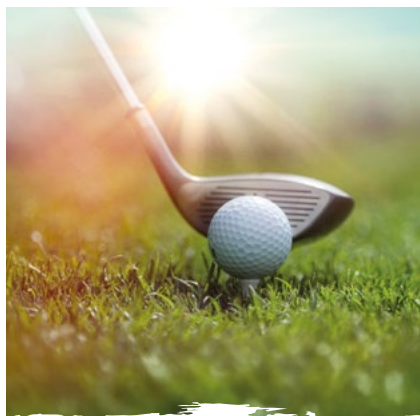
PARC ÉCUREUIL

Test your limit on the flying skateboard over 20 m up in the trees. Are you brave enough to try the Tarzan jumps and fly through the air on the **zip wires**...? Not up for an adrenaline thrill? How about a spot of geocaching instead? Unless you'd prefer an outdoor escape game? At the Parc Écureuil, try your hand at the **Experience Game!** And the highlight of time here? A night high up in a tree house, in the middle of the forest. Booking essential!

Open from February to November

www.parcecureuil.com

Telephone: +33 (0)6 77 13 46 31



hole in one

RIOM GOLF COURSE

A 10-hectare site the only one of its kind in Auvergne, for beginners to advanced golfers. An **18-hole** course featuring undulating terrain, bunkers and water hazards. A 50-bay circular driving range including 20 covered bays and 3 target greens, floodlit for evening practice. Want to have a go? Need to work on your handicap? Whether you're a beginner or a pro, practice makes perfect.

www.golfteriom.fr

Telephone: +33 (0)4 73 38 38 88



original idea

FOOTBALL GOLF AT FÉLIGONDE AND BOURRASSOL

How's this for an original activity in the middle of the Auvergne volcanoes? For a bit of family fun or a serious competition, the football golf courses in Féligonde and Bourrassol are sure to be a hit! No practice required, just get on the course and **start having fun straight away!** You simply kick the ball along, trying to get it into the 18 holes dotted around each vast course in the fewest shots possible. So go for it! It's a chance to show off your footballing prowess.

www.facebook.com/FGfeligonde

www.facebook.com/pg/UFGBOURRASSOL/posts

+33 (0)6 77 97 12 97

Wild

THE BANKS OF THE ALLIER

The main tributary of the Loire, the Allier is regarded as **one of Europe's last surviving major wild rivers**. The 420km-long river, little changed by man along its course, forms an important ecological corridor, home to no fewer than 600 plant species, 40 mammals (including otters and beavers), over 100 species of nesting birds, 50 to 60 species of butterfly and 40 species of dragonfly. The Allier snakes its way north from Terra Volcana, past the village of **Maringues**, with themed riverside trails at **Limons** (and outdoor artwork too) and **Vialle**.

Explore the riverside on foot or by bike. Paddle downstream in a kayak. Try game fishing for some of the river's big predators. Take time out to sit and stare on the tranquil riverbank and tickle some trout, or simply snooze away a summer's afternoon.

For all the options for exploring our rivers and details of white-water sports operators, go to www.terravolcana.com.

Come on in, the water's lovely!

Our mineral water, spa water and white water come to us straight from nature. This is a place of famous names and wild rivers – nourishing, wholesome and refreshing. Besides a brand-new luxury spa resort in Châtel-Guyon, the region boasts the Volvic mineral water heritage and rushing rivers that carry you along on exciting outdoor adventures. We take a look at the varied forms that water takes in Terra Volcana, down through the centuries and still today, for everyone's pleasure and good health.





The étang grand at Pulvérières

hidden gem

THE ÉTANG GRAND AT PULVÉRIÈRES

A beautiful wetland in the heart of the Volcans d'Auvergne Regional Nature Park, the Étang de Pulvérières is THE place for **birdwatching**. Every year, around 150 different bird species are spotted here. The best way to see the lake is along the Great Crested Grebe Nature Trail. Take your time and you stand a chance of spotting this remarkable bird in this protected nature area maintained by the Auvergne branch of the Ligue de Protection des Oiseaux.

<http://www.lpo-auvergne.org/ens-de-letang-grand>

explore

RIBBONS OF PARADISE

From the **Coulée Verte** greenway along the **River Ambène** from Riom to Enval to the flourishing Val de Morge, and from the **Vallée de Sans Souci** to the **Vallée des Prades**, Terra Volcana's rushing rivers are perfect for refreshing riverside walks through picture-postcard scenery. .

Volvic

DID YOU KNOW?

The little town of Volvic is **as well known for its distinctive stone as its water**, boasting a fascinating religious, architectural and natural heritage. Wander the narrow streets and you'll come across traditional winegrower/quarrymen's dwellings, grand town houses, the Church of Saint Priest, wayside crosses and LOTS of fountains. The famous **Volvic mineral water** is collected at two points. Today, Le Goulet 60,000 supplies local consumers. The second point, the Clairvic Spring, runs directly to Le Chancet below the town, where it is bottled without ever reaching the open air. The best view of the town is from **Notre Dame de La Garde**, a statue carved from the local lava stone in 1861, perched on top of Puy de la Bannière at 733 m altitude.

For more sightseeing information, go to www.terravolcana.com



Volvic

water for life

spa pleasures

AIGA RESORT THERMAL CHÂTEL-GUYON

Sink back into the warm water, close your eyes and soak it all up...

Who said a thermal spa resort is only for people who have something wrong with them? Not in Terra Volcana it isn't! Because in Châtel-Guyon, anyone can enjoy **indulgent spa pleasures** at the gateway to the Auvergne volcanoes! And we're willing to bet that afterwards you'll want to do it all over again!

Whether you're here for a **treatment programme** or a **recreational spa break**, the new Aïga Spa Resort complex offers everything you need in beautiful surroundings combining comfort and style. Soak up the benefits of the natural thermal springs of Châtel-Guyon!


Aïga's aim is to make Châtel-Guyon **the ultimate 21st century health spa resort**, offering thermal treatments, stress management, physical activities, wellbeing care, tourism services and nutrition programmes, all in one stunning location.

Step inside this groundbreaking healthcare oasis and enjoy a peaceful, relaxing stay. Here, you'll find a **cutting-edge thermal treatments centre**, a **4-star holiday residence** with 90 apartments, a **nutri-gastronomic restaurant**, a **microbiota research centre**, a **thermal spa** fed by volcanic waters, and more, for a 100% natural wellbeing experience featuring a range of organic cosmetics.

Aïga Spa Resort is recognised as a European Digestive Disorders Treatment Centre. The water in Châtel-Guyon contains unique concentrations of magnesium, silicon and oligoelements. Blessed by nature with these qualities, the health-giving waters here restore the microbiota balance and are effective in treating digestive disorders and relieving rheumatological pain.

+33 (0)4 73 86 00 08
www.aiga-resort.com



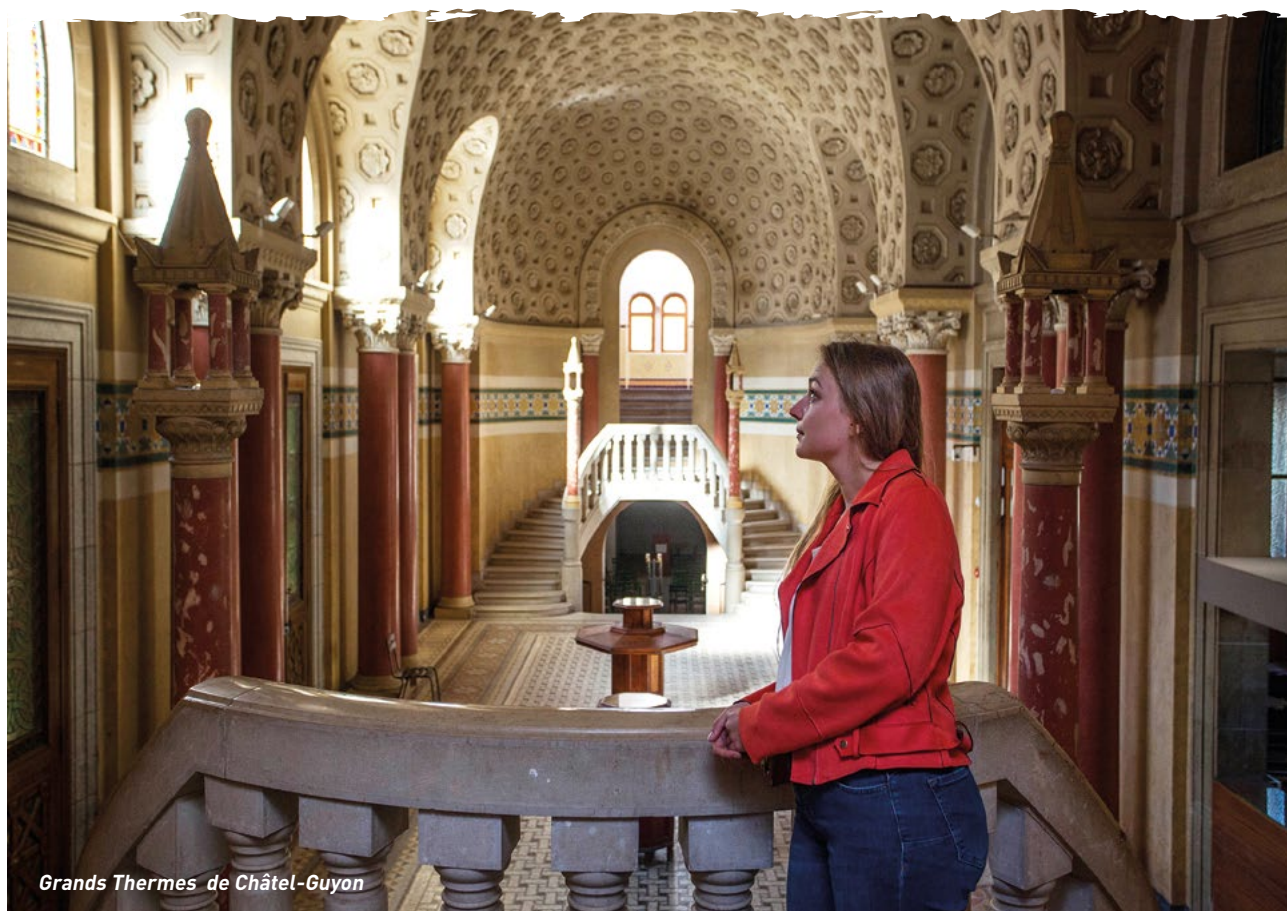


AÏGA RESORT, the brand-new name of the Châtel-Guyon spa centre, is a new-generation treatment-leisure complex. The only centre of its kind in Europe, it delivers a thermal medicine concept based on restoring full health.

Soak up the benefits of this 'all-in-one' health spa. Options include:

- a full treatment programme centred on improving intestinal health, restoring the gut microbiota and treating rheumatic pathologies.
- a 100% natural residential spa wellbeing experience in stunning surroundings.

Relax... You're in Châtel-Guyon!



Grands Thermes de Châtel-Guyon

spa town

CHÂTEL-GUYON

The **Belle Époque spa town** of Châtel-Guyon, at the gateway to the Volcans d'Auvergne Regional Nature Park, is a sheer delight. This little town successfully combines an unspoilt village feel with its status as a tourist resort, a pleasing sense of harmony created by a subtle blend of wellbeing, sport and nature – the ultimate recipe for a healthy life.

History and heritage buffs will want to spend some time here. The town's historical heart is a 'village' of steep backstreets and **traditional winegrowers' houses**, offset by sweeping boulevards lined with **grand Art Deco spa buildings**. Follow your nose to see the Belle Époque gems that made Châtel-Guyon one of the most in-vogue spa resorts of the late 19th century: the Romanesque-inspired **Grands Thermes spa** with its remarkable mosaics, the **Theatre**, the iconic **Hôtel Splendid**, and the **Church of Saint Anne**, with 900 m2 of stunning frescoes inside.

Follow up the town's architectural treasures with a stroll around the **Parc Thermal**. The prized thermal springs here have names evoking the era of the spa's heyday: Louise, Suzanne, Yvonne and Marguerite. Wander at your leisure, following in the footsteps of the Turkish sultans and Indian maharajahs who frequented this fashionable resort in the Roaring Twenties.



LE BÉRÉNICE

1 avenue Baraduc - face au Parc - 63140 Châtel-Guyon

Tel. 04 73 33 68 83

BAR - BRASSERIE
CRÊPERIE - GLACIER

Un nouvel écrin

thermal et touristique

dédié à votre
pleine santé



Mes soins spa 100 % naturels

Pour nourrir tous mes
sens de bien-être



Ma cure thermale et prévention santé

Appareil digestif
et Rhumatologie

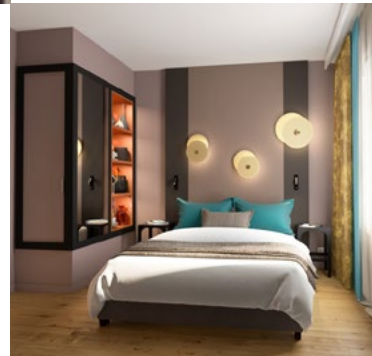
Mon restaurant Nutri- gastronomique

pour allier plaisir,
santé et gastronomie
dans mon assiette



Une résidence de tourisme intégrée ****

90 appartements
tout confort



Mes ateliers et programmes de pleine santé

Activités sportives,
détente, nutrition...



Aïga resort
soins à la carte, séjours, bons cadeaux...

9, avenue du général de Gaulle
B.P. 51 - 63140 Châtel-Guyon

Tél. 04 73 86 00 08
aiga-resort.com



A journey back in time

Terra Volcana is a cradle of art and art de vivre. Here, history is alive and well, its presence felt all around in countless historical attractions that draw you in, becoming very much part of the here and now. Travel back in time. Learn about life in days long gone. Gaze in awe at the art of a Romanesque abbey. Delve into hidden museum secrets. Seek out the distinctive character of a local village. Savour the flavours of our local produce. So, hop on board and journey with us through our remarkable past, where châteaux and fine buildings jostle for space with museums and crafts workshops full of people with a passion for their heritage. The doors open – step inside...



DID YOU KNOW?

Auvergne is France's second châteaux region after Île de France. If historical buildings are your thing, you'll be in your element here. From the beguiling mysteries of romantic ruins such as the **Château de Villemont** to towering medieval castles to lavish Renaissance piles, Auvergne has it all...

<http://www.villemont.net>
www.terravolcana.com

heritage highlight

CHÂTEAU D'EFFIAT

Beyond the monumental Volvic-stone gateway stands a remarkable period château with **stunning 17th and 18th century interior**, magnificent formal gardens à la française designed by André Mollet, and the **Royal Military School Museum**. The château is open to the public and available for private-hire functions too (what a prestigious event that would be!), and also hosts a number of exhibitions throughout the year.

<https://www.chateau-effiat.com>
+33 (0)6 08 26 98 23 or +33 (0)6 81 70 23 54

Château d'Effiat

Domaine royal de Randan



enchanting

RANDAN ROYAL ESTATE

Visiting **France's last Royal Estate**, built for the House of Orléans in the 19th century, it's easy to imagine that France could still be a monarchy. A castle with a rather unusual history, the Château de Randan's romantic outline stands in **40 ha of landscaped grounds** designed by the architect Pierre Fontaine. Inside, there are fascinating collections of fabulous riches: rare pianos that once belonged to Princess Adelaïde d'Orléans, exquisite crockery made at Sèvres Royal Manufactory, and a remarkable **Hunting Museum**. The museum is the only one of its kind in Europe, featuring over 400 animals collected by Prince Ferdinand d'Orléans and stuffed by the famous British taxidermist Rowland Ward. Are you brave enough to look the Asian tiger in the eye?

<http://www.domaine-randan.fr>

Telephone: +33 (0)4 70 41 57 86

EVENT

Randanplants

April 2021

Next year, the Estate is holding an event for gardeners and nature-lovers, featuring horticulture professionals and seedlings, shrubs, garden tools and furniture, organic gardening and a gardening bookshop: everything you need to stock up for the summer.

<http://www.domaine-randan.fr/actu/randanplants-0>



Château de Portabéraud

charming

CHÂTEAU DE PORTABÉRAUD OU LA FOLIE MERCIER

This delightful country residence is a product of the rather eccentric arty whims of an Auvergnat aristocrat. Nicknamed 'La Folie Mercier' (The Mercier Folly) after the man who built it, this stately home with a difference includes delights such as an incredible collection of 18th century terracotta statues unique in France. During the summer, the **two treasure hunts** held in the grounds are a fun, sociable and hands-on way for all the family to get to know this incredible property. Learning while playing!

<https://www.chateauportaberaud.com>

+33 (0)4 73 38 57 79

renaissance

CHÂTEAU DE DENONE

This **Renaissance château** with a fine view of the Chaîne des Puys Volcanoes, built at Effiat in 1560, is surrounded by beautiful gardens and a moat more than 150 metres in length. Inside, you'll find some stunning 17th century ceiling murals. A visit to this gem makes a lovely day out in Limagne.

www.terravolcana.com/patrimoine-culturel/chateau-de-denone/

+33 (0)4 73 67 05 95

bewitching

CHÂTEAU DE CHAZERON

Welcome to a castle positively teeming with history. Step through the cast-iron gateway of this great castle and step back in time... Relive the exploits and tales of knights of old on a **guided tour** and in the children's **treasure hunt**. Each room takes you to a different century: the 12th century weapons room, feudal buildings, the Gothic Great Hall, the 17th century kitchens, the towering keep, and more... An exciting journey back in time!

www.chateau-chazeron.com

+33 (0)7 68 65 00 54

medieval

CHÂTEAU DE TOURNOËL

Perched on a rocky spur at 600 m altitude, this **medieval castle** dominates the Limagne Plain below. Exploring the dungeon, towers and courtyards is a fabulous way to get to grips with the history of the warring noble families of Auvergne.

www.tournoel.com

+33 (0)4 73 33 53 06



historical RIOM

Follow your nose around the streets of Riom, once the capital of the Dukes of Auvergne, to see the sights of the historical centre, museums, grand town houses, fountains and remarkable façades. Riom is home to **16 protected historical monuments and 57 other listed buildings** that whisk you back in turn to the Middle Ages, the Renaissance and the 18th century: the Consul's Residence, Holy Chapel, Town Hall, and more... **The Jardins de la Culture** has turned one element of the town's fascinating heritage – the site of the old Convent of Redemptoristine Nuns – into a 21st century centre for arts and culture boasting a media library, nursery education facility, Arcadia cinema, school of visual arts and school of music, all wrapped up in one unique destination.

For visitor and guided tours information, go to www.terravolcana.com



Riom

heritage

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

The Riom area is officially certified a 'Pays d'Art et d'Histoire', with a host of tours and events introducing visitors to the area's history, monuments, urban spaces and arts & crafts. Here, preserving and promoting our heritage are important to us, and the scheme was recently expanded from 10 towns and villages to 31. All the family will enjoy getting under the skin of the area's key towns and villages: **Riom, Châtel-Guyon, Volvic** and also **Ennezat** and **Enval** – all fascinating art and history destinations in their own right.

www.rlv.eu/decouvrir/pays-d-art-et-d-histoire.html
+33 (0)4 73 38 99 94



Musée Mandet - Riom

cultural

MUSEUMS

Terra Volcana's natural and built heritage may make it a living open-air museum, but there are plenty of gems tucked away indoors too. In Riom there is the **Musée Mandet**, home to a collection of 16th to 19th century paintings and sculptures, plus a wing dedicated to design and the decorative arts from antiquity to the present day. Are you interested in rural life in Auvergne in the 19th century? The **Musée Régional d'Auvergne**, which belongs to the club of France's leading museums, boasts a collection of 4,000 objects. Looking for a different museum experience? Try the **Petit Musée de l'Objet Quotidien** in Riom, which sheds new light on everyday objects such as egg beaters, vine-pruning knives and waffle irons, exploring traditional crafts and trades of days long gone.

www.musees-riom.com



treasure trove

At the Musée Marcel Sahut in Volvic, 19th and 20th century paintings, drawings and engravings rub shoulders with Japanese prints, Oriental bronzes and African masks in a motley collection that will amaze and amuse.

www.ville-volvic.fr

DAUMIER EXHIBITION

In 2020, once the museum re-opens

Works by the famous caricaturist **Honoré Daumier** are on show at the Musée Marcel Sahut in Volvic. This exhibition is a no-holds-barred look at Paris life in the 19th century... where the trials and tribulations of the day were perhaps not so different to ours today!



Musée Marcel Sahut



divine

ROMANESQUE AND GOTHIC ART

From majestic churches to towering belfries to art appreciation, here's a brief rundown on the religious buildings worth seeking out. Start with the **Church of Saint Martin in Varennes-sur-Morge** to see the friezes inside, a whirl of geometrical patterns and plant motifs. The decorations in the **Church of Saint Martin in Thuret** give you a fascinating insight into the medieval mind. Witness the transition from Romanesque to Gothic art in the **Collegiate Church of Saint Victor and Saint Couronne in Ennezat**. Gaze in awe at the towering **Basilica of Saint Amable in Riom** and the **Church of Notre Dame in Aigueperse**. And round it all off with one of the greats. The **Abbey of Saint Pierre in Mozac** takes you aback. This vast building features remarkably well-preserved 12th century carved capitals – 45 of them! Inside you'll find the Châsse de Saint Calmin, a masterpiece of late-12th century Limoges enamelling.

For details of all our history and heritage gems, go to www.terravolcana.com



Church of Saint Martin in Thuret



*"Communing with Nature" exhibition :
Charbonnières-les-Varennes*

surprising

VOLVIC STONE

What could better symbolise Terra Volcana than Volvic stone, which is of volcanic origin? Quarried here since the 13th century, this iconic stone characterises our architecture and is the material of choice of the region's sculptors and enamellers. **Trachyandesite** is more than just a simple dark-coloured stone. In its many forms, it has become an integral part of this region

unique

OUTDOOR ART

'**Communing with Nature**' is a collection of five monumental artworks created by the artist **Thierry Courtadon** on show in the unspoilt **UNESCO**-recognised countryside around Volvic. The locally born world-famous artist takes Volvic stone and somehow creates a moving, airy, light-filled substance from it. Each of his creations complements and transcends the landscape around it, as if returning the lava stone from which it is hewn to the elements which gave birth to it millennia ago. With evocative names such as **Contempler** and **Suspendre**, these works convey a range of different messages and emotions.

<http://ateliercourtadon.com/actu/conjuguer-la-nature>

cluny

CLUNIAN SITES

Terra Volcana boasts a host of prestigious Cluniac sites, grouped together under the European Fédération des Sites Clunisiens and recognised as a Cultural Route of the Council of Europe. These include the must-see **Mozac Abbey**, **Marsat Church** with its Black Madonna, the **Church of Saint Priest** in Volvic and **Saint Coust Priory** in Châtel-Guyon. A fascinating journey through the region's Cluniac heritage.

www.sitesclunisiens.org



Abbaye of Saint Pierre in Mozac

Nicole Guillien in her art workshop
at the Moulin Fradet



crafts and traditions



rich and varied

A LIVING ART AND CRAFT TRADITION

Come to Terra Volcana and you will meet women and men with an extraordinary range of skills and expertise. In Volvic, **Thierry Courtadon** transforms the stone of his native land into lace-like art, while others, like **Nicole Guillien** in Artonne, devote themselves to **lava stone enamelling**, where enamel is fused on to Volvic stone at temperatures nearing 1,000 degrees. The result? In both cases, works of art that will last for all but an eternity, and which you won't find anywhere else. The area is also famous for its hand-crafted knives. Why not pick up a souvenir **Lug** in Châtel-Guyon, a **Maringuot** in Maringues or a **Riomois**? And while you're in Riom, it's worth stopping by at the **Marais Glassworks**, where it's fascinating to watch the glass blower demonstrating his craft with so much skill.

tasty treats

FINE FOOD AND DRINK

Whether you're a die-hard foodie or a budding gastronome, Terra Volcana cooks you up a treat. In Aigueperse you'll love the **traditional Vernet pralines**, while Vensat is known far and wide for its **artisan walnut and hazelnut oils**. If cheese is your thing, then you simply must try the **Maringues gaperons**, which have come with a sharp garlic kick for (almost) ever. A delight best washed down with a glass of **vin volcanique**, a terroir which has started to gain something of a reputation for producing wines of quality.

And to round it all off, head for **Happy Plantes** in Volvic for a 100% organic tea made from Auvergne flowers, for detox, relaxation, an energy boost and more. There are so many tempting flavours, the hardest thing is to choose!

For full details of all our artisans, producers and local produce, go to www.terravolcana.com



Happy Plantes



Riom Market Hall

MARKET DAYS

Saturday Morning : Riom

Sunday Morning : Châtel-Guyon

Monday Morning : Maringues

Tuesday Morning : Aigueperse

Wednesday Morning : Ennezat

Wednesday 3pm to 6pm : Aubiat

Thursday 5pm to 8pm : Le Cheix Sur Morge

Friday Morning : Randan

Friday from 04.30 PM to 7.00 PM : Volvic



MATHIEU

Chocolatier– Pâtissier

100 avenue Jean Jaurès MOZAC

0473643086

36 rue de l'Hôtel de ville RIOM

0473382236

mathieu-chocolatier.com

ouvert du Mardi au Dimanche
matin



The tanneries in Maringues

local flavour

TOWNS AND VILLAGES OF CHARACTER

These places, each with their own distinct identity, are a key part of the quality of life we enjoy here. The winegrowers' houses in the '**Little Town of Character**' of Artonne, the traditional tanneries in **Maringues**, the ancient fortified town of **Aigueperse**... Which will make you want to escape to the country? Many of these little villages feature one or more of the area's characteristic **dovecotes**, a reminder of the time pigeons were kept for their meat and their guano was used as a fertiliser. Square, rectangular or round in shape, on stilts and sometimes half-timbered, these dovecotes will soon become a familiar sight as you wend your way through the countryside.

For more information and details of guided tours and audioguides for exploring our towns and villages, go to www.terravolcana.com



Châtel-Guyon
Theatre and Casino

try your luck CASINO

Designed in 1901 by Édouard-Jean Niermans, architect of the Moulin Rouge in Paris, **Châtel-Guyon Casino** is a fun and stylish night out in the fascinating surroundings of this amazing historical building. With slot machines, a restaurant with terrace **in the middle of the Spa grounds** and lots of entertainment on offer, come and try your luck! Open every day, all year round.

www.casino-chatelguyon.fr

Telephone: +33 (0)4 73 86 00 39

traditional LOCAL DANCE AND MUSIC

Two local arts associations, AMTA and Les Brayauds, work together all year round to bring the area's fascinating traditional music and dance heritage to the public, promoting **la culture brayaude** to locals and visitors alike. Join us and become part of an authentic cultural experience!

www.lafeuilleamta.fr - www.brayauds.fr



Jazz aux Sources

swinging

JAZZ AUX SOURCES

Every year over the Whitsun weekend, Châtel-Guyon gets into the swing of things with Jazz Aux Sources, **France's only dance jazz festival**. Tap dancers, trad jazz bands and jazz parades galore fill this spa town with a terrific New Orleans jazz vibe! Join the party for a weekend of jazz that will have you buzzing!

Jazz Aux Sources, 22nd festival
21 to 24 May 2021 in Châtel-Guyon
www.jazz-aux-sources.com

lively

EVENTS VENUES

How about a show at the **Forum Rexy** or a concert at the **Puce à l'Oreille** in Riom, a one-man show or cabaret at **Châtel-Guyon Theatre**, circus acts at **L'Arlequin** in Mozac, or the season's offerings at **La Source** Cultural Centre in Volvic? For an evening out, there's always something on somewhere in Terra Volcana.

www.ville-riom.fr / www.salle-arlequin.fr
www.lapucealoreille63.fr / www.ville-volvic.fr
www.theatre.chatel-guyon.fr



Piano à Riom festival

melodius

PIANO À RIOM

Piano à Riom in June is THE event for classical music lovers. With celebrity artistic director **Suzana Bartal** (one of the world's greatest concert pianists) at the helm, the programme features top concerts performed by both up-and-coming talent and well-established artists. The perfect excuse to enjoy time out for art and culture in what promises to be an **exciting and thrilling festival!**

Piano à Riom, 34th festival
For more information go to
www.piano-a-riom.com
 +33 (0)6 07 43 30 80

fun times

CULTURAL EVENTS

Accès Soirs is a regional programme of theatrical events on offer all year round. The programme is at its busiest during the summer months, when most of the events are outdoors, including **Éclats de Fêtes** in Riom, **Les Vol'zic** in Volvic and **Les Estivales** in Châtel-Guyon, while **Les Volcaniques** in Saint-Bonnet-Près-Riom is a delightful mix of music on the move, concerts and talks, always followed by a dance.

Pssst. !

Fancy a sneak peek at monuments not usually open to the public? Want to push open the gate to a private garden and take a look inside? Or discover the skills and expertise behind our local arts and crafts? The French Ministry of Culture organises various events around the country: the 'European Heritage Days', 'Garden Rendez-Vous' and the 'European Artistic Crafts Days' all take place here too. It would be crying shame to miss them!

For details of all our cultural events,
 go to www.terravolcana.com.

*unmissable***VULCANIA**

Just 20 minutes from Riom, in the heart of the Chaîne des Puys Volcanoes, Vulcania theme park is **an adventure unrivalled anywhere in Europe!** Here, all the family can get up close and personal to volcanoes and learn about natural phenomena and Earth's place in space. In 2020, Vulcania will be showing a brand-new 3D animated movie on one of the largest giant screens in Europe: **Mission Vulcania – Operation Rescue**, featuring Matt the explorer, Professor Yapadrisk and Pitoufeu! And two exciting new attractions, The Forest of Dragons and the 3D animation Dragon Ride 2, explore the fantasy world of dragons. Plus, on a **guided tour of the special exhibition with a science educator**, visitors can learn all there is to know about the Chaîne des Puys and how this line of extinct volcanoes became a World Heritage Site. Over the summer, don't miss the special evening events featuring the **Dragon Time** pyrotechnic display, which will leave you open-mouthed with wonder. This theme park is now the region's unmissable attraction – for the thrill of a lifetime!

<https://www.vulcania.com>

Telephone: +33 (0)4 73 19 70 00



Join us on an adventure

Explore inside a real volcano. Descend into the heart of a crater. Walk on a solidified lava flow. Experience the French Revolution. Learn the secrets of the beehive. All unique experiences you won't find anywhere else. Terra Volcana is an exciting and thrilling place to holiday, a place where you can unravel the secrets of volcanoes and scientific phenomena and gain a fascinating insight into history, wildlife and engineering. Take the plunge and enjoy every minute!



Vulcania

amazing

VOLCAN DE LEMPTÉGY

Explore inside a REAL volcano on a fascinating tour **on foot or on board a little train**. This attraction in the heart of the Chaîne des Puys tells **the amazing story of the Auvergne volcanoes** in a fun, interactive way. Accompanied by your guide, you take a look at the geology from inside a real volcano, getting your hands on volcanic rocks. **Two 4D cinemas** explain how the Chaîne des Puys erupted from the Earth, taking you back in time more than 30,000 years to when the volcano was formed to experience what happened when the Limagne fault came alive. It's as if you were there! For 2020, the building has had a makeover, with a brand-new visitor experience and new electric visitor trains improving access to the volcano and helping to protect the site too. **A unique experience!**

Saint-Ours-Les-Roches

www.auvergne-volcan.com

Telephone: +33 (0)4 73 62 23 25

mineral water

VOLVIC WATER INFO CENTRE

The Volvic Information Centre reveals the secrets of its world-famous natural mineral water, following its journey from the water filtering down through the rock in the Impluvium to bottling.

Permanent exhibition, cinema, water tasting, Parc de la Source: all sorts of resources exploring the fascinating world of Volvic.

www.volvic.fr/visitez_la_source.html

+33 (0)4 73 64 51 24



Volcan de Lemptégy



Manoir de Veygoux

historical fun

MANOIR DE VEYGOUX

Want to travel back to France in the 18th century? This French-Revolution-themed attraction takes a fun, interactive look at this key moment in French history. The kids can dress up as Marie-Antoinette, Louis XIV or Napoleon and follow the adventures of General Desaix. **Recreated historical scenes, computer games, films, exhibitions, games and workshops suitable for children of all ages.** A great day out with a new activity for this year: **a mystery trail for all the family!**

Charbonnières-les-Varennes

www.veygoux.com

+33 (0)4 73 33 83 00



amazing discovery

fascinating

GROTTE DE LA PIERRE

Recreated scenes tell the **story of Volvic stone** in a disused mining gallery where labourers once mined trachyandesite, formed by the eruption of the Nugère Volcano 13,000 years ago. From how the gallery was created to what daily life was like for the quarrymen who toiled here, learn all about this site's heritage and relive the history of the quarryman and sculptor Jean Legay-Chevalier. **Do you dare to journey inside a real lava flow?**

Volvic
www.maisondelapierre-volvic.fr
 +33 (0)4 73 33 56 92



Grotte de la Pierre



motorsports

KARTING SARRON

Motorsports fans can pursue their passion on **one of the best and most-modern karting circuits in France**, with a view of the Chaîne des Puys Volcanoes. Group quad biking and e-mountain biking in the forest are also available.

À Riom - www.circuit-sarron.com
04 73 64 61 61

welcoming

LE MOULIN D'EDMOND

Inside this **former flour mill**, converted to cylinder technology in the 1930s, you'll learn all the secrets of a trade passed down over eight generations.

Impasse du Moulin
63410 Charbonnières-les-Varennes
+33 (0)6 14 47 55 19



greedy

LA RUCHE DES PUYs

Welcome to the wonderful world of bees. Here, you learn all about bees and taste the fruits of their labour. Accompanied by your guide, you learn how these insects live and **see inside a real beehive**, watching the different steps involved in producing delicious honey. At the end of your tour, you might even get the chance to indulge in some tasty treats...

Saint-Ours le Roches
www.laruchedespuys.com
+33 (0)4 73 88 94 31

legendary

MOTORCYCLE MUSEUM

The Musée Baster is a shrine to the motorcycle, a **private collection unrivalled in France, comprising more than 600 models**. Motorcycles, four-cylinder bikes, sidecars, mopeds, scooters and bikes dating from 1905 to 1985, restored or in their original condition. Whether or not you're a biker at heart, with its amazing atmosphere and fabulous displays, this museum takes you back to another era.

Riom - www.museebaster.fr



While you're with us
in Terra Volcana, take a moment
to visit our neighbours...

A (LAVA) STONE'S THROW AWAY...

nearly attractions

Top 4 attractions:

- **Le Panoramique des Dômes**, is a cog railway that climbs all the way up to the top of the Puy de Dôme. The views along the way are amazing, and on the summit visitors enjoy the unique panorama visible from the top of the Chaîne des Puys Volcanoes.
<https://www.panoramiquedesdomes.fr/> - +33 (0)4 73 87 43 00

- **L'Aventure Michelin** is a celebration of France's iconic tyre, map and guide company, personified by the Michelin Man.
laventure.michelin.com/en/
+33 (0)4 73 98 60 60

- **Le scénomusée Toinette et Julien** takes all the family on a fascinating journey through time
www.toINETTE.com
+33 (0)4 73 81 12 28

- **The amazing Petrifying Springs of Saint-Nectaire**, home to a mysterious world where artists turn water into stone.
www.fontaines-petrifiantes.fr
+33 (0)4 73 88 50 80



Le Panoramique des Dômes

GROTTE *de la* Pierre *de* Volvic

Voyage au coeur d'une coulée de lave

1h15 de visite sous forme de Scénovision®



www.grotte-pierre-volvic.fr | 04 73 33 56 92
2 route du Pont Jany | 63530 VOLVIC

Château de Denone

Château construit autour des années 1560 sur l'emplacement d'un bâtiment médiéval dont subsistent les trois tours percées de meurtrières. Celle du nord-est date du 12ème siècle. Les jardins sont bordés de 150 mètres de douves.

Deux pièces d'apparat, au premier étage, ont des plafonds décorés de peintures datant des années immédiatement postérieures à la construction du château. Les motifs de ces peintures sont des fleurs, des fruits, des grotesques, qui sont dessinés en guirlandes.

Ouvert tous les jours
du 1er juillet au 15 août de 14h à 20h

Visites commentées : adultes 3€ - enfants 1€
Possibilité de visites toute l'année sur rendez-vous

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Ouvert
de 14h à 18h
GRATUIT

Château de Denone

3 Rue de l'Orme Charoin 63260 EFFIAT
04 73 67 05 95 - 06 58 75 01 46 - 06 64 24 12 92



LE PUY DE DÔME

GRAND SITE DE FRANCE

..... & SON TRAIN À CRÉMAILLÈRE

LE PANORAMIQUE DES DÔMES

*The Puy de Dôme, classified 'Grand Site de France',
and its rack railway 'le Panoramique des Dômes'*

**AU CŒUR DE LA CHAÎNE DES PUYs - FAILLE
DE LIMAIGNE, PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO**

**At the heart of the UNESCO
World Heritage site**



**PUY-DE-DÔME
LE DÉPARTEMENT**

PRENEZ DE LA HAUTEUR !

L'AVENTURE NATURE A CHÂTEL-GUYON



NOUVEAUTÉS !

EXPERIENCE GAME - TYROLIENNES GÉANTES



ACCROBRANCHE

13 parcours à sensation vous attendent dans les arbres. Venez relever les défis qui s'offrent à vous !

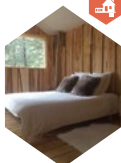
De l'action et du fun dès l'âge de 3 ans !
2 parcours 3-6 ans, 4 parcours 7-10 ans
et 10 parcours ados & adultes.
Différents niveaux de difficulté, de l'initiation au frisson. Plus d'1 kilomètre de tyroliennes survolant les arbres.



CABANE PERCHÉE

En famille, en amoureux ou entre amis, venez passer une nuit dans notre cabane perchée au cœur de la forêt. Profitez d'un moment nature unique et insolite, le rêve des petits et grands enfants !

Située à 9 mètres du sol, la cabane peut accueillir jusqu'à 4 personnes, pour une ou plusieurs nuits. L'accès parfaitement sécurisé se fait par un escalier suivi d'un pont de singe, elle dispose d'une grande terrasse pour observer le ciel étoilé et de nombreuses fenêtres intérieures vous immergeant au cœur des arbres.



SÉCURITÉ MAXIMALE

Système de ligne de vie continue qui vous suit tout au long du parcours. Les moins de 16 ans sont systématiquement accompagnés par un adulte, au sol ou sur le parcours. L'encadrement est effectué par une équipe qualifiée avec des équipements aux normes CE. Des chaussures fermées sont obligatoires pour accéder au parcours.



EXPERIENCE GAME

Explorez le parc dans une aventure pour petits et grands mêlant réel et numérique !

Équipé d'une tablette tactile affichant carte et boussole, trouvez les épreuves cachées dans les alentours. Seul ou en équipe, prouvez votre valeur !

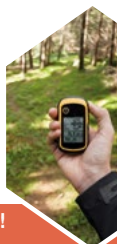
Nombreux sont ceux qui ont besoin de votre aide à cause d'une mystérieuse menace. Réussirez-vous à les sauver avant qu'il ne soit trop tard ?



GÉOCACHING

La chasse au trésor des temps modernes ! Une activité ludique et accessible à tous.

Grâce à un GPS et un livret de route sur lequel figurent des indices, vous devrez retrouver les géocaches dissimulées à proximité de points d'intérêts divers et variés. Dans les géocaches, vous collecterez les diverses informations qui vous permettront de répondre aux énigmes de fin d'épreuve.



RÉSERVATIONS
06 77 13 46 31
Route de Chazeron
63140 Châtel-Guyon

www.parcureuil.com



VENEZ VIVRE L'AVENTURE EN GROUPE !

Capacités d'accueil jusqu'à 250 personnes
Traiteur sur demande - Activités personnalisables

RÉSIDENCE
Plaisance
CHÂTEL-GUYON

VOTRE SÉJOUR THERMAL

Au cœur des volcans.



3 minutes à pied
des nouvelles thermes



Terrasse privative
ou balcon



10 minutes à pied
du centre ville



Jardin privatif



Parking privatif



Climatisation



Wi-Fi gratuit



Ascenseur



Point navette
à proximité



LOCATION DE MEUBLÉS
DU T1 AU T3

54, avenue de Belgique - 63140 Châtel-Guyon
contact@plaisance-chatelguyon.com
www.residence-plaisance-chatelguyon.com

Château d'Effiat

Ouvert du jeudi au dimanche
du 12 mars au 28 juin et du 10 septembre au 13 décembre
de 14h à 19h.

Ouvert tous les jours sauf le lundi
du 1er juillet au 6 septembre de 14h à 19h.

Visites guidées pour les individuels

Visites guidées pour les groupes, toute l'année, sur rendez-vous.

Rue de l'école Militaire
63260 EFFIAT
06 08 26 98 23 - chateau-effiat@orange.fr

Gites et chambres d'hôtes "Des roses et des tours"



www.des-roses-et-des-tours.fr
06 32 68 09 56
mail@des-roses-et-des-tours.fr

Saint-Genès-du-Retz

biocoop

Riom Sud à côté de DARTY

04 73 63 08 89 www.biocoopriomsud.fr



75 Machines à sous

◆
Roulette Anglaise Électronique

◆
Black Jack - Texas Hold'em Poker



Restaurant Le Colonial
Bar - Snack

◆
Spectacles - Concerts - Animations

Venez vous **divertir**
dans votre casino
et **profiter** de la terrasse
au cœur du parc thermal

Machines à sous ◆ Jeux de table ◆ Bar & Restaurant ◆ Spectacles ◆ Privatisation

Casino de Châtel-Guyon - Place Brosson - 04 73 86 00 39 - Ouvert tous les jours à partir de 10h - casino-chatelguyon.fr

18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).

Terra Volcana

Les Pays de Volvic



Tourist office



Seasonal tourist office



Château or castle



Religious building



Museum



Dovecote



Mill



Tourist attraction



Cluniac site



Theatre-Casino



Health spa



SNCF railway station



Puy / mountain / hill



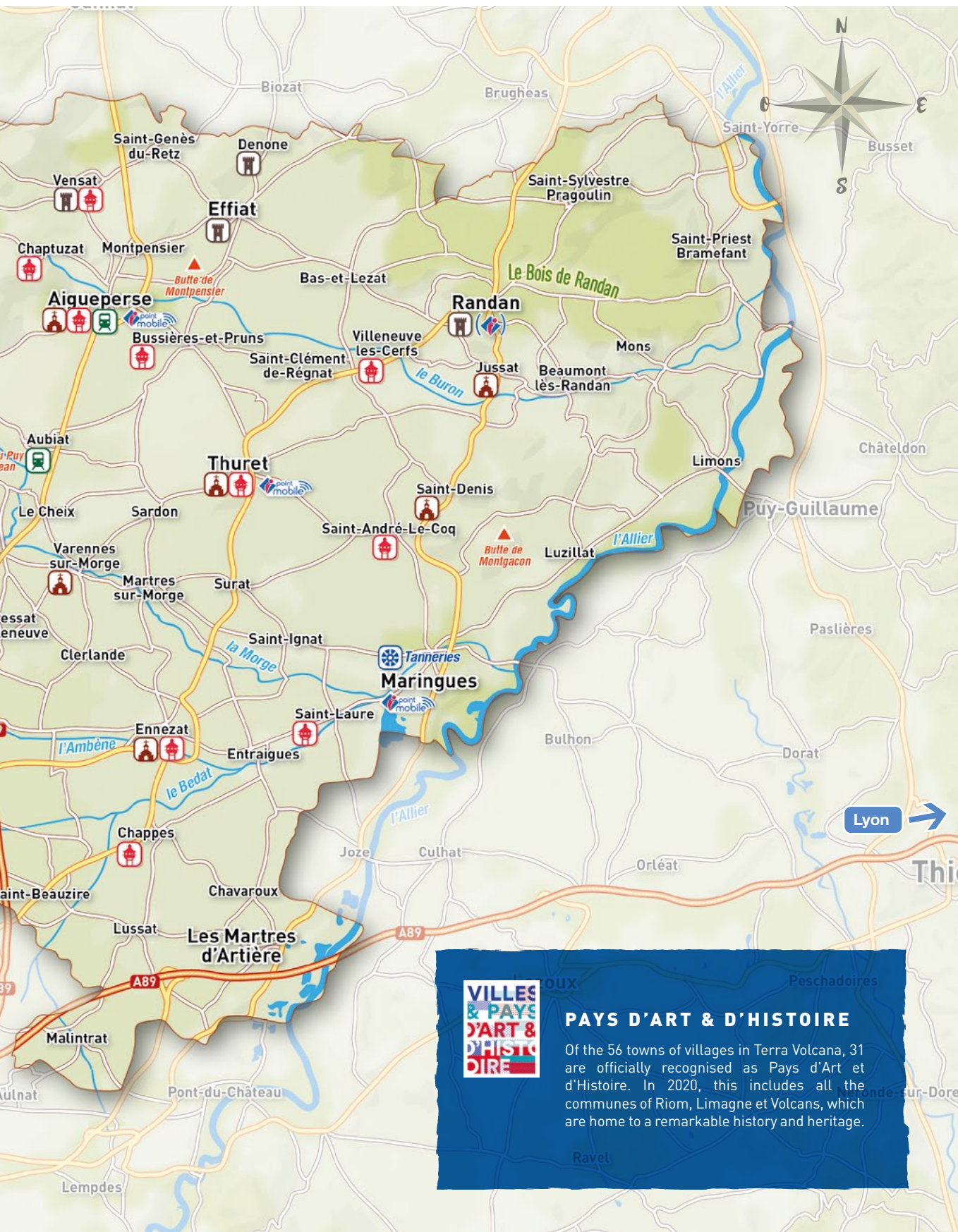
Boundary of the Volcans d'Auvergne Regional Nature Park



Free, secure WiFi point, mobile device recharging station and tourist documentation

5 Km





PAYS D'ART & D'HISTOIRE

Of the 56 towns of villages in Terra Volcana, 31 are officially recognised as Pays d'Art et d'Histoire. In 2020, this includes all the communes of Riom, Limagne et Volcans, which are home to a remarkable history and heritage.

TOURIST OFFICE



OPEN ALL YEAR ROUND



**TOURIST OFFICE
CHÂTEL-GUYON**

1 avenue de l'Europe
63140 Châtel-Guyon
+33 (0)4 73 86 01 17



**TOURIST OFFICE
RIOM**

27 place de la Fédération
63200 Riom
+33 (0)4 73 38 59 45



**TOURIST OFFICE
VOLVIC**

Place de l'Eglise
63530 Volvic
+33 (0)4 73 33 28 31

..... o **terravolcana.com** o

